

# **GIPUZKOAKO OHIKO SEGA TXAPELKETAko ARAUTEGIA**

*REGLAMENTO del CAMPEONATO  
DE GIPUZKOA DE SEGA-  
tradicional*

**Donostia, 2019ko martxoaren 15a**

GIPUZKOAKO HERRI KIROL FEDERAZIOKO EZ OHIKO BATZARREAN  
ONARTUA  
APROBADO EN ASAMBLEA EXTRAORDINARIA DE LA FEDERACIÓN  
GUIPUZCOANA DE HERRI KIROLAK



## GIPUZKOAKO OHIKO SEGA TXAPELKETA CAMPEONATO DE GIPUZKOA DE SEGA -tradicional



### ARAUTEGIA-REGLAMENTO

217

#### JOKOAREN OINARRIA

Aurrez jarritako denbora tarte batean, eta sega erabiliz, ahalik eta belar kilo gehien moztu behar dira joko honetan.

**1.art.-** Izena ematen duten segalari kopuruaren arabera lehiaketa formatu ezberdina erabiliko da.

1.- Lau segalari edo gutxiago badira zuzenean finala ospatuko da.

2.- Bost segalari badira bi aukera egongo dira, Zuzendari Batzordeak egokiena aukeratuko duelarik:

a) Kanporaketa bakar bat jokatuko eta lehenengo lauak finala jokatzeko sailkatzea.

b) Bost partaiderekin zuzenean finala jokatzea.

3.- Sei segalari edo gehiago badira segalariak bi multzotan (edo gehiagotan) banatuko dira. Aurreko urteko sailkapenean oinarrituz multzo bakoitzeko zerrendaburu bat ezarriko da, gainerako segalariak zozketa bidez banatuko direlarik. Multzo bakoitzeko lehenengo bi sailkuak finala jokatzeko sailkatuko dira.

#### BELARDIAREN EZAUGARRIA

**2.art.-** Belardiak belar aski izan beharko du lehiaketak behar duen iraun ahal izateko.

1.- Kanporaketak 30 minutuko iraupena izango du gizonetako kasuan eta 15 minutukoa emakumeztako kasuan.

2.- Finalak 60 minutuko iraupena izango du gizonetako kasuan eta 20 minutukoa emakumeztakoan.

**3.art.-** Belardia alorretan sailkatuko da eta alor bakoitzak ze alor-multzori dagokion adieraziko da.

Alor-multzoak ahalik eta antzekoenak izatea izango dugu helburu, bai orografiari dagokionez, bai belarraren ezaugarriei dagokienez.

**4.art.-** Segu probetan moztu beharreko belardi saila, honako eskala honen araberakoa izango da:

Ekitaldiko minutu bakoitzean moztu behar den gutxieneko belardi saila:

Belar gutxi dagoenean eta aise mozten denean....38,5 metro karratu

#### FUNDAMENTO DEL JUEGO

Se trata de cortar el mayor número de kilos de hierba, utilizando guadañas, en un herbazal de una superficie determinada, durante un tiempo previamente establecido.

**Art. 1.-** El campeonato tendrá diferentes formatos en función del número de inscritos para el campeonato

1.- En el supuesto de que sean cuatro o menos los inscritos se celebrará una fase final

2.- En el supuesto de que sean cinco los inscritos, la Junta Directiva valorara las opciones más convenientes:

a) Una fase eliminatoria en la que los cuatro primeros se clasificarán para disputar una fase final.

b) Los cinco segalaris disputan una fase final.

3.- Si los inscritos son seis o más, se dividirán en dos o más grupos. Se tendrá en cuenta la clasificación del año anterior para establecer los cabeza de grupo, y mediante sorteo se dividirán en los diferentes grupos al resto de los participantes. Los dos primeros clasificados de cada grupo pasaran a la ronda final.

#### CARACTERÍSTICAS DE LA CAMPA O HERBAZAL

**Art. 2.-** La campa o herbazal deberá disponer de hierba suficiente para poder desarrollar la competición:

1.- La fase clasificatoria tendrá una duración de 30 minutos en la categoría masculina y 15 minutos en la categoría femenina.

2.- La fase final tendrá una duración de 60 minutos en la categoría masculina y 20 minutos en categoría femenina.

**Art. 3.-** El herbazal se dividirá en parcelas y se señalarán las parcelas que deben agruparse para formar los lotes.

Se tratará de conseguir que los lotes sean similares en su conjunto, tanto en la orografía del terreno como en las características de la hierba existente.

**Art. 4.-** La superficie del terreno herbal que se asignará en pruebas de segalaris, se determinará de acuerdo con la siguiente escala:

Superficie asignada como mínimo por cada minuto de actuación:

Cuando la hierba existente sea escasa y resulte fácil su corte.....38,5 m<sup>2</sup>



## GIPUZKOAKO OHIKO SEGA TXAPELKETA CAMPEONATO DE GIPUZKOA DE SEGA -tradicional



### ARAUTEGIA-REGLAMENTO

3 / 7

Belarra behar bezala dagoenean eta ez dagoenean berebiziko zaitasunik.....33 metro karratu

Belarra ugaria denean eta mozteko zaitasunak ematen dituenean.....27,5 metro karratu

### SEGAREN EZAGARRIAK

**5 art.-** Segalariek, bai kanporaketa eta baita finalean ere 3 sega erabili ahal izango dituzte.. Erabiliko diren segak epaileek markatu egingo ditu.

**6.art.-** Proban zehar, segaren batek harrien bat, edo horrelako zerbaite jo eta ahoa kaltetuz gero, sega konpontzeko aukera izango du.

Honetarako segalari bakoitzak lagun bat izango du, pikatzailea, eta sega konpontzearen ardura izango du. Ingudea, mailua eta zorroztarria eraman ahal izango ditu, nahi duen lekuan kokatuko da segalarari aholkuak emateko baita segak segalarari eman eta sailez aldatzean segak eraman ere.

**7.art.-** Segaren kirtena hautsiko balitz, hau aldatzeko aukera izango da, baita uztai eta txabeta ere.

**8.art.-** Segak zorroztu egin ahal izango dira. Honetarako segalari bakoitzak laguntzaile bat izan dezake: zorroztalea. Honek segak zorroztu eta hauek garaiatu dezake.

### LEHIAKETA BERA

**9.art.-** Proba hasi baino ordu erdi lehenago, belardi multzoak zozketatu egingo dira.

**10.art.-** Epaileek zozketa hasi aurretik adieraziko dute zein ordenatan moztu behar diren alorak.

1.- Sail batetik bestera pasa ondoren, segalariek ezingo du aurreko sailera itzuli. Era berean, ezin izango du aurrez moztu duen eremura itzuli ere.

2.- Sail bakoitzeko belarra nahi duen norabide eta noranzkoan moztuko du segalariek. Segalariek saila ebakitzentz hasi den norabidea aldatu dezake egoki iruditzen bazaio, kontramailan ezin izango duelarik inoiz moztu.

*Cuando la hierba existente sea normal y no haya dificultades especiales.....33 m<sup>2</sup>*

*Cuando la hierba sea exuberante y su corte presente dificultades.....27,5 m<sup>2</sup>*

### CARACTERÍSTICAS DE LAS GUADAÑAS

**Art. 5.-** Los segalaris tanto en la fase eliminatoria y fase final podrán utilizar 3 guadañas. Los jueces marcarán las guadañas que vayan a ser utilizadas

**Art. 6.-** Si en el transcurso de la prueba, alguna guadaña sufriera las consecuencias de haber “tocado” piedra etc... y se estropeará el filo, se procederá a restaurar la guadaña.

*Para estos menesteres cada segalari dispondrá de un ayudante, “pikatzailea”, responsable de arreglar la guadaña.*

*Esta persona llevará el yunque, martillo y piedra de afilar, podrá situarse en el lugar que desee para asesorar al segalari así como dar la guadaña al segalari y trasladar las guadañas de una parcela a otra.*

**Art. 7.-** Si se produjese la rotura del mango de la guadaña, la misma podrá ser sustituida, así como el anillo y la chaveta.

**Art. 8.-** Se podrán afilar las guadañas. Para ello cada segalari podrá nombrar un ayudante: el afilador. Este se encargará de efectuar el afilado de las guadañas y realizar el traslado de las mismas.

### DESARROLLO DE LA COMPETICIÓN

**Art. 9.-** Media hora antes del comienzo de la prueba, se procederá al sorteo de los lotes.

**Art. 10.-** El orden en que deben ser cortadas las parcelas será señalado por los Jueces antes de efectuar el sorteo.

1.- Una vez de pasar de una parcela a otra, los segalaris no podrán volver a la anterior. De la misma manera, no se podrá retroceder a la zona que anteriormente hubiese estado trabajando el segalari.

2.- La hierba de cada parcela deberá ser cortada en la misma dirección y sentido. El segalari, si quiere, podrá cambiar la dirección de corte inicial en la parcela, pero nunca se podrá cortar a contrasentido.



## GIPUZKOAKO OHIKO SEGA TXAPELKETA CAMPEONATO DE GIPUZKOA DE SEGA -tradicional



### ARAUTEGIA-REGLAMENTO

417

**3.- Segalariak hasita duen maila amaitu beharko du hurrengo mailarekin hasi aurretik.**

**11. art.-** Epaileak, segalaria belarra gaizki ebakitzentz ari bada hau zigortu egin beharko du. Lehenengo abisu bat emango dio, eta berdin jarraituko balu, txartel urdina aterako dio. Belarra gaizki ebakitzentz jarraituz gero txartel gorria aterako dio, eta honekin 20 kilotako zigorra jarriko zaio segalariori.

**1.-** Behin txartel gorria aterata, hortik aurrera ez da abisurik emango; zuzenean txartel urdina eta ondoren gorria aterako dira, aldi bakoitzeko 20 kilorekin zigortuz segalaria.

**2.-** Segalariren bat sei txartel gorriekin zigortua izaten bada, probatik kanporatua izango da eta ez da berak moztutako belarrik pisatuko.

**12.art.-** 15 metroko maila batean maila mugan 5 motots edo mordoxka ebakitzeko gelditzen badira, epaileak segalariori abisua emango dio.

Txindurri pila edo sator lurra denean sega altuagotik pasa dezake eta hor gelditzen den belarrengatik ez da santzionatuko. Bestalde ezinezkoa izango du dena utzi eta aurrera salto egin sega golperik eman gabe.

**13.art.-** Segalariren batek lehiaketa denbora amaitu aurretik moztu beharreko belardi sail guziak ebakiko balitu, epaileek proba amaitutzat emango dute.

**1.-** Aipatutako segalariak proban zehar txartel gorriren bat ikusi badu, probak jarraitu egingo du denbora bete edo zigorrik ez duen segalariren batek sail guziak amaitu arte.

**14.art.-** Belarra biltzeko eta pisatzeko, segalari bakoitzak seiko taldea eramango du belardira. Hauek tresneri hau eramango dute: 3 eskquare, porteria, baskula eta sareak.

**15.art.-** Belar biltzaileak lanean hasiko dira proba hasi eta handik hamar -10- minutura. Lana, proba bukatu eta handik hamar -10- minutura bukatuko dute edo arinago, belar guztia bildua badute eta fardoak jada eginak.

**3.-** *El segalari deberá finalizar con el trabajo de una hilera, para comenzar con la siguiente hilera.*

**Art. 11.-** *Si un segalari está cortando mal la hierba, se le dará un primer aviso diciéndole que está cortando mal. Si continua cortando mal, se le sacará una tarjeta azul y si continúa cortando mal una tarjeta roja. Al sacarle la tarjeta roja se le descontarán 20 kilos.*

**1.-** *Una vez sacada la tarjeta roja en adelante, si el segalari vuelve a cortar mal, se le sacará directamente la tarjeta azul y a continuación la roja; y como consecuencia se le volverán a descontar otros 20 kilos.*

**2.-** *En el caso que un segalari fuese sancionado con seis tarjetas rojas, será descalificado de la prueba y tampoco se pesará la hierba que hubiese cortado.*

**Art. 12.-** *En una hilera de 15 metros si en el límite de la hilera quedan 5 "montoncitos" por cortar, el juez dará un aviso al segalari.*

*Cuando se encuentre con un hormiguero o una topa se podrá cortar por encima de ella y no será sancionado por la hierba que ahí quede. Sin embargo no se podrá pasar hacia delante sin haber realizado ningún corte.*

**Art. 13.-** *Si un segalari finalizase de cortar todas las parcelas antes de finalizar el tiempo establecido, el Juez dará por finalizada la contienda.*

**1.-** *En el supuesto que ese segalari hubiera recibido una tarjeta roja, la prueba continuará hasta el cumplimiento del tiempo establecido o hasta que otro segalari sin ninguna tarjeta haya cortado todas las parcelas antes de la finalización del tiempo.*

**Art. 14.-** *Para recoger y pesar la hierba, cada segalari llevará al terreno de la competición un equipo de seis personas. Estos llevarán estas herramientas: 3 rastrillos, la portería, la báscula y las redes.*

**Art. 15.-** *Los recogedores de hierba comenzarán a efectuar su trabajo a los diez -10- minutos del momento en que hubiese empezado la prueba. Y su labor concluirá a los diez -10- minutos de haber terminado la prueba o antes si se hubiese recogido toda la hierba y estuviesen hechos los fardos.*



## GIPUZKOAKO OHIKO SEGA TXAPELKETA CAMPEONATO DE GIPUZKOA DE SEGA -tradicional



### ARAUTEGIA-REGLAMENTO

5 / 7

**16.art.-** Belarra pisatzen, proba hasi eta handik hamar -10-minutura hasiko dira. Lana, proba bukatu eta hogei -20-minutura bukatuko dute.

**16.bis. art.-** Berdinketa emanez gero, hau ebatzeko lehendabizi txartel gutxien duena eta, hala ere, berdinketa jarraituz gero pisu gutxien duen kirolaria izango da garaile.

**17.art.-** Denbora amaituta fardoak pisatzeko baleudea, moztutako belar hori ez da kontutan hartuko

**18.art.-** Talde bakoitzak erabiliko dituen eskuareak, hortz zilindrikodunak eta zorrotzak izango dira. Hortz bakoitzaren artean hamar -10- centímetroko distantzia beharko da. Alde guztiak erabiliko dituzten eskuareak berdintsuak izan beharko dute, sei puntetakoak. Belarra nahi bezala bil dezakete eskuareekin, beti ere, ez baditzte hortzak lurrean sartzen eta ez badute belarra korapilatzen, apurtu asmoz. Oraindik ere mozteko belarra badagoen lekuetan, ezin izango dute eskuarea bi norabidetan erabili eta belarra alor batetik beste batera ezin izango dute eraman.

Eskuarezaleek belarra bakarka bildu beharko dute, hau da eskuareak gurutzatu gabe (eskuarea bat bestearen atzean). Eskuareak gurutzatzen baditzte lehenengo abisua emango zaie eta bigarren abisuan eskuarezalea bere eskuarearekin belarditik kaleratua izango da

**19.art.-** Epailea izango da pisatzearen arduradun bakarra, beti ere biltzaileen eta beste talde bateko pisu arduradunaren begiradapean (gorria-zuria // urdina-beltza). Bost segalari edo gehiago egon ezkero orduan zozketa egun berean erabakiko da.

**20.art.-** Federaziok, gutxienez, parte hartzaile bakoitzeko baskula bat ekarri beharko dituzte, eta ordezko pieza bezala, beste baskula bat. Baskula hauek frogatu egingo dira alorren zozketa egin aurretik.

**21.art.-** Pisatzeko emandako denboraren erdia pasata, parte

**Art. 16.-** La labor del pesaje de la hierba comenzará a los diez -10- minutos del momento en que hubiese comenzado la prueba. Y su labor concluirá a los veinte -20- minutos de haber terminado la prueba.

**Art. 16.bis.-** En caso de empate, para resolver este, como primer criterio será vencedor el deportista con menos tarjetas y, de continuar el empate, como segundo criterio será vencedor el deportista de menor peso corporal.

**Art. 17.-** En el supuesto que transcurridos dichos plazos quedara hierba por recoger, se considerará como no cortada la hierba que se encuentre en estas condiciones.

**Art. 18.-** Por cada bando se utilizarán rastrillos de diente cilíndrico con la punta afilada, debiendo haber una distancia de diez -10- centímetros entre diente y diente. Los rastrillos que utilicen las partes deberán ser de idéntica construcción y con seis púas. Los rastrillos pueden recoger la hierba de la manera que estimen conveniente, siempre que no claven los dientes de rastrillo en la tierra y no anuden la hierba para romperla. No podrán pasar el rastrillo en dos direcciones en las zonas donde hubiese hierba para cortar y tampoco podrán trasladar la hierba de parcela.

Los de los rastrillos tendrán que recoger la hierba individualmente, es decir sin cruzar los rastrillos (un rastrillo detrás de otro). Si cruzan los rastrillos se les dará un primer aviso y al segundo aviso el del rastrillo junto con su rastrillo será expulsado de la campa.

**Art. 19.-** El Juez será el único encargado de realizar el pesaje, siempre bajo la supervisión de los ayudantes encargados de la recogida de la hierba así como del responsable de pesaje de otro equipo (rojo-blanco // azul-negro). Si son 5 segalaris o más, se decidirá mediante sorteo ese mismo día.

**Art. 20.-** La Federación presentará, por lo menos una báscula, por cada participante y una más como repuesto. Dichas básculas serán comprobadas antes de efectuar el sorteo de las parcelas.

**Art. 21.-** Una vez transcurrida la mitad del tiempo estipulado para



## GIPUZKOAKO OHIKO SEGA TXAPELKETA CAMPEONATO DE GIPUZKOA DE SEGA -tradicional



### ARAUTEGIA-REGLAMENTO

6 / 7

hartzaileek balantzak edo pisatzeko tresnak trukatuko dituzte beraien artean.

**22. art.-** Zelaian lanen bat duten lagunak baino ezin izango dira egon.

Bakoitzaz bere lana bukatu ondoren, zelaitik aterako da. Horrela, segalariek eta laguntzaileek belarra moztea amaitu bezain laster zelaiak utzi beharko dute, lanabesak epaileak esandako lekuan utziz.

**23.art.-** Proban zehar segalari, biltzaile edo laguntzaileren batek epaileen aginduak beteko ez balitu kanporatua izango da, honen ordezkorik ezin izango delarik sartu.

**24.art.-** Segalari bakoitza orotara 8 lagunetako taldea aurkeztu izango du belardia: zorrozailea, pikatzailea eta sei biltzaile.

Laguntzaileek ezingo diote segalari lagunza fisikorik eman, ez eta segalaria ukitu ere.

### AZKEN XEDAPENA

**25.art.-** Joko honek ezaugarri bereziengatik, eguraldiak edo belardiaren egoerak hala adierazten badute, Epaileek arau hauek alda ditzakete, salbuespen gisa.

**26.art.-** Guzti hau arautzeko belardian 3 edo 4 segalari direnean 2 epaile zentral ibiliko dira. Segalari gehiago izango balira 3 epaile zentral egongo dira.

**27.art.-** Gipuzkoako txapelketa batean parte ez hartzeko kirolari batek egiaztagiri gisa osasun-ziurtagiri bat aurkezten duenean, kirolari horrek ezin izango du parte hartu beste kirol frogak batean (txapelketa, erakustaldi, apustu e.a.) 15 egunetan, delako txapelketa ospatzen den egunetik aurrera.

1.- Federazioaren ardurapean antolatu ez den frogak baten kasuan, Federazioak antolatzaileei parte hartu duten kirolarien zerrenda eskatuko die; eta kasua Gipuzkoako Herri Kirol Federazioko Diziplina Batzordera eramango da.

el pesaje, se procederá a la permuto de las básculas entre los bandos participantes.

**Art. 22.-** En la campa solamente podrán permanecer las personas que tienen un determinado cometido.

Tan pronto como cada uno concluya con su cometido, deberá salir de la campa. Así pues, los segalaris y ayudantes abandonarán el terreno de la competición tan pronto como hayan terminado de segar depositando los utensilios en el lugar indicado por el Juez.

**Art. 23.-** Si en el transcurso de la prueba algún ayudante, recogedor o pesador, desobedeciera las instrucciones del Juez, podrá ser expulsado y nadie podrá entrar a sustituirle.

**Art. 24.-** Cada segalari contará con un equipo de 8 personas: ayudante que afile la guadaña, el ayudante denominado "pikatzailea" y seis ayudantes que se encargarán de la recogida de la hierba.

Los ayudantes no podrán ayudar físicamente al segalari, ni tampoco tocarlo.

### DISPOSICIÓN FINAL

**Art. 25.-** Por las especiales características de esta modalidad, si las condiciones meteorológicas y / o el estado del herbazal así lo aconsejan, podrán los Jueces alterar excepcionalmente estas normas.

**Art. 26.-** Para controlar todo lo anterior, cuando participen 3 o 4 segalaris habrá 2 jueces centrales. Cuando haya más segalaris, habrá 3 jueces centrales.

**Art. 27.-** Cuando un deportista presente un certificado médico, como justificante a su no participación en el campeonato de Gipuzkoa, ese deportista no podrá participar en ninguna prueba deportiva (campeonato, exhibición, apuestas, etc) durante 15 días a contar desde el día de la celebración del Campeonato en cuestión.

**1.-** En el supuesto en que sea una prueba no oficial, la Federación solicitará al organizador la lista de inscritos en dicha prueba y se dará traslado al Comité de Disciplina de la Federación Guipuzcoana de Herri Kirolak.



## GIPUZKOAKO OHIKO SEGA TXAPELKETA CAMPEONATO DE GIPUZKOA DE SEGA -tradicional

### ARAUTEGIA-REGLAMENTO



7 / 7

2.- Mediku egiaztagirik aurkezten ez den kasuetan, Gipuzkoako Herri Kirol Federazioko Diziplina Batzordea izango da hartu beharreko erabakien arduraduna.

**2.- En el supuesto en que no se presente certificado médico, se dará traslado al Comité de Disciplina de la Federación Guipuzcoana de Herri Kirolak.**